

ĐÊM THÁNH VÔ CÙNG

(Silent night)

Franz Gruber

Lời Việt: Hùng Lân

Hòa âm: Tiến Linh

Organ chơi theo 4 bè hợp xướng

A cappella

Solo

Sempre legato

S A
Uh ...

Choir
T B
Uh ...

Dêm thánh vô cùng Giây phút tưng bừng Đất với

trời se chū đồng: Dêm nay Chúa Con

Đêm Thánh vô cùng (2)

The musical score consists of three staves of music, each with a treble clef and a bass clef. The lyrics are written below the staves.

Staff 1:

- Lyrics: *Thân Thánh tôn thờ Canh khuya giáng sinh trong chốn hang*
- Notes: The melody starts with eighth notes, followed by quarter notes, then eighth notes again. It includes a melodic line with eighth-note pairs and a sustained note with a fermata.

Staff 2:

- Lyrics: *lửa On châu báu không bờ bến*
- Notes: The melody consists of eighth-note pairs and quarter notes, with a dynamic marking of p .

Staff 3:

- Lyrics: *Biết tìm kiếm của chi đèn*
- Notes: The melody starts with eighth-note pairs, followed by quarter notes and eighth-note pairs. It ends with a fermata over a dotted half note.

Final Chorus:

- Lyrics: *Ôi Chúa Thiên Đàng! Si - lent night,*
- Notes: The melody consists of eighth-note pairs and quarter notes, with a dynamic marking of p . The vocal line ends with a sustained note.

Đêm Thánh vô cùng (3)

The musical score consists of five staves of music for voice and piano. The lyrics are written in both Vietnamese and English below each staff.

Staff 1:

- Cam mến cơ hàn Nhấp chén phiền vương phong trân. Than ôi
- Ho - ly night All is calm All is bright Round yon

Staff 2:

- Chúa thương người đến quên mình Bơ chốn
- vir - gin Moth - er and Child Ho - ly In - fant so

Staff 3:

- nha lúc sinh thành. Ai ham sông trong lạc thú
- ten - der and mild Sleep in heav - en - ly peace.

Staff 4:

mf

- Nhớ răng Chúa dang đèn bù. Uh ...
- Sleep in heav - en - ly peace.

Staff 5:

1. 2.

Fine